



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

**BESCHLUSS  
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL  
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **57/2023**  
Sitzung vom **06.09.2023**

N°  
seduta del

Betreff:

Oggetto:

**Genehmigung des  
Ausführungsprojektes – Bau von 8  
Wohnungen in St. Lorenzen, E.Z.  
„Auerwiese“ im Rahmen des  
laufenden Bauprogrammes**

**Approvazione progetto esecutivo -  
costruzione di 8 alloggi a San  
Lorenzo di Sebato, z.e. "Auerwiese"  
nell'ambito del corrente programma  
di costruzione**

in Anwesenheit der  
Verwaltungsratsmitglieder

Präsidentin  
Räte

Francesca Tosolini  
Sabine Fischer  
Tony Tschenett

in presenza dei componenti del  
Consiglio di Amministrazione

Presidente  
Consiglieri

in Anwesenheit der  
nachstehenden Mitglieder des  
Kontrollorgans  
Präsident

Mitglieder

Hugo Perathoner

Andrea Renate Flarer  
Oscar De Iorio

in presenza dei  
sottoindicati componenti dell'  
Organo di controllo  
Presidente

Componenti

im Beisein  
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del  
Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES  
VOM

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE  
DEL

06.09.2023

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:

PROPOSTA PRESENTATA DA:

Technisches Amt Ost

Ufficio tecnico est

### **Genehmigung des Ausführungsprojektes – Bau von 8 Wohnungen in St. Lorenzen, E.Z. „Auerwiese“ im Rahmen des laufenden Bauprogrammes.**

### **Approvazione progetto esecutivo - costruzione di 8 alloggi a San Lorenzo di Sebato, z.e. "Auerwiese" nell'ambito del corrente programma di costruzione.**

Das im Betreff erwähnte Ausführungsprojekt und die diesbezüglichen Unterlagen bedürfen der Genehmigung im Sinne des Art. 25, 2. Absatz des L.G: Nr. 13/1998 i.g.F.;

Il progetto indicato in oggetto ed i rispettivi allegati sono ritenuti suscettibili di approvazione ai sensi dell'art. 25, comma 2 della L.P. n. 13/1998 n.t.v.;

Die beim Institut einberufene Technische Kommission hat das zustimmende Gutachten mit Protokoll vom 23.08.2023 Nr. 9 erteilt, wobei zur Kenntnis wurde, dass die 14 unterirdischen Autoabstellplätze bereits verwirklicht worden sind wurden und Eigentum des Institutes sind;

La Commissione Tecnica istituita presso l'Istituto ha espresso parere favorevole con verbale n. 9 d.d. 23.08.2023 prendendo atto che i 14 posti macchina interrati sono già stati realizzati e sono già di proprietà dell'Istituto;

Der Projektverantwortliche Arch. Verena Callegari wird die Validierung des Projektes gemäß Art. 42, Absatz 4 des GvD 36/2023 vor der Veröffentlichung der Ausschreibung vornehmen;

Il Responsabile del progetto, arch. Verena Callegari provvederà alla validazione del progetto ai sensi dell'art. 42, comma 4 del D.lgs. 36/2023 prima di pubblicare la gara d'appalto;

Die Gesamtkostenübersicht wird dem vorliegenden Beschluss beigelegt und bildet einen wesentlichen Bestandteil desselben; aus dieser geht hervor, dass sich die Gesamtkosten des Projektes auf € 3.791.395,45 belaufen. Der Ausschreibungsbetrag für die Arbeiten beträgt 2.675.565,25 €, wovon € 68.784,11 für Sicherheitskosten vorgesehen sind, welche keinem Abschlag unterliegen;

Il Quadro Economico in oggetto viene allegato alla presente delibera, costituendone parte integrante e sostanziale; con lo stesso è stato determinato un costo complessivo del progetto di € 3.791.395,45. La quota lavori a base di gara è di € 2.675.565,25 , di cui € 68.784,11 per costi di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta;

Der vom Land derzeit festgesetzte Höchstpreis/m<sup>2</sup> Konventionalfläche, (1.817,00 €) wird überschritten, aber diese Überschreitung wurde von der T.K. angenommen, u.z. aus den im Protokoll der T.K. angegebenen Gründen, welche im Wesentlichen folgende Punkte betreffen:

Il costo massimo a m<sup>2</sup> di superficie convenzionale attualmente stabilito dalla Provincia (€ 1.817,00) viene superato, ma tale esubero è stato accettato dalla C.T. per i motivi che risultano dal verbale della seduta e che in sintesi riguardano i seguenti punti:

- Notwendigkeit, Bohrpfähle zu errichten;
- Anpassung an die neuen Normen CEI 68/8, Cam, Radon usw.;
- Notwendigkeit eine Zufahrtsstraße zur

- necessità di eseguire fondazioni speciali;
- adeguamento alle nuove norme cei 68/8, cam, radon, ecc.;
- necessità di eseguire accessi ed



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

Baustelle zu errichten;

- Es wurden die Einheitspreise des Landesrichtpreisverzeichnisses 2022 bis angewandt, wie von der Landesregierung beschlossen.

Die Höhe des Vergabebetrag, in Einhaltung des Art. 28, 1. Absatz des L.G. Nr. 13/98 i.g.F., ermächtigt das Institut, bei der Vergabe dieser Arbeiten die Bestimmungen für die Vergabe der öffentlichen Bauaufträgen des Landes anzuwenden;

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung liegen vor.

Dies vorausgeschickt,

**beschließt der Verwaltungsrat mit  
Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher  
Form**

1. das Ausführungsprojekt betreffend den Bau von 8 Wohnungen in St. Lorenzen, E.Z. „Auerwiese“ im Rahmen des laufenden Bauprogrammes zum Gesamtbetrag von € 3.791.395,45 zu genehmigen;
2. zur Kenntnis zu nehmen, dass die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe für die beauftragten Freiberufler zustehenden Restbeträge der Honorare mit dem genehmigten Haushaltsvoranschlag des Instituts für das Jahr 2023 (Beschluss Nr. 1/2023 vom 30.12.2022 bzw. Nr. 30/2023 vom 28.04.2023), gedeckt ist;
3. ferner zur Kenntnis zu nehmen, dass die Ausschreibung der Arbeiten erst erfolgen kann, wenn die Mittel im Haushalt verfügbar sind.

allacciamenti al cantiere;

- sono stati applicati i prezzi unitari del prezzario provinciale 2022 bis, come deliberato dalla Giunta Provinciale.

L'importo a base d'asta rispetta comunque la norma prevista all'art. 28, 1° comma della L.P. n. 13/98 n.t.v., che consente all'Istituto di applicare per l'appalto dei lavori le disposizioni per l'appalto dei lavori pubblici della Provincia;

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'art. 13 della legge provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le successive modifiche ed integrazioni, sono stati apposti.

Ciò premesso,

**il Consiglio d'Amministrazione ad  
unanimità di voti legalmente espressi  
delibera**

1. di approvare il progetto esecutivo per la costruzione di 8 alloggi a San Lorenzo di Sebato, z.e. "Auerwiese" nell'ambito del corrente programma di costruzione per l'importo complessivo di € 3.791.395,45;
2. di prendere atto che i saldi degli onorari spettanti ai professionisti incaricati di cui alla presente delibera trovano copertura nel bilancio di previsione dell'Istituto approvato per l'anno 2023 (delibera n. 1/2023 del 30.12.2022 risp. n. 30/2023 del 28.04.2023);
3. di prendere atto inoltre che l'appalto dei lavori potrà essere esperito solo dopo la disponibilità dei fondi nel bilancio.



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

DIE PRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE  
Francesca Tosolini

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE  
Wilhelm Palfrader